

**DŮLEŽITÁ TELEFONNÍ ČÍSLA
IMPORTANT TELEPHONE NUMBERS
WICHTIGE TELEFONNUMMERN**

150

HASIČI – FIRE - FEUERWEHR

155

**Záchranná služba
Emergency health service
Schneller Medizin - rettungsdienst**

158

POLICIE –POLICE - POLIZEI

Nemocnice – Hospital – Krankenhaus

Český Krumlov - +420 337 761911

Poliklinika – Polyclinic – Poliklinik

Český Krumlov - +420 337 712053

Kaplice +420 336 312791

Městská policie – Townpolice – Stadtpolizei

Český Krumlov +420 337 711451

Kaplice +420 336 311117

Vyšší Brod +420 337 746250

**Lékařská služba první pomoci - Ärztliche Erste Hilfe
First aid medical care**

Český Krumlov +420 337 717646

Horní Planá +420 337 738396

Loučovice +420 337 717646

+420 337 744444

Vodní záchranná služba pro oblast LIPNO

Watter rescue service on LIPNO Dam

Wasserrettungsdienstes – LIPNO – Stausee

1180

Informace o telefonních číslech účastníků v České republice

Information regarding telephone numbers in the Czech Republic

Auskünfte über Telefonanschlüsse in der Tschechischen Republik

1181

Informace o telefonních číslech účastníků v cizině a o telefonních službách a cenách v mezinárodním provozu
Directory Inquiries (International) and Information about services and rates abroad

Auskünfte über Telefonanschlüsse und telefonische Dienstleistungen im Ausland

1230

nepřetržitá havarijní a nouzová služba ÚAMK motoristům

24-hour emergency road service

ununterbrochener Pannendienst für Autofahrer

1240

NONSTOP havarijní služba pro motoristy ABA

“ABA” -24-hour emergency road service

“ABA” - ununterbrochener Pannendienst für Autofahrer

**Od 22.9.2002 nahrad'te předčísli 337 novým 380
Ab dem 22.9.2002 ersetzen Sie die Vorwahl 337
durch 380**

**From 22 September 2002, the 337 dialling code
will be changed to 380**

Příklad – Beispiel – Example

Do – Bis – Up to. 22.9.2002 Tel. +420 337 717777

Od – Ab – From. 23.9.2002 Tel. +420 380717777

Obsah – Inhalt - Contents

Mapa Regionu – Karte der Region – Map of the region	2
Mapa Český Krumlov – Karte von Český Krumlov – - Map of Český Krumlov	4
Mapa Centrum Český Krumlov – Karte des Zentrums von Český Krumlov – Map of the Český Krumlov town centre	5
Město – Stadt – Town Český Krumlov	6
Zámek – Schloss – Chateau Český Krumlov	8
Muzea – Museen – Museums	10
Kultura – Kultur – Culture	14
Hrady a zámky – Burgen und Schlösser – Castle and Chateaux	16
Církevní stavby – Sakralbauten – Religious Structures	18
Příroda – Natur – Nature	20
Na kole do přírody – Mit dem Fahrrad in die Natur – - Into the countryside by bike	23
Lipno – Lipno – Stausee – Lipno Reservoir	28
Vodáctví – Wassersport – Boating – Rafting	29
Procházky přírodou – Wanderungen durch die Natur – - Outdoor Walks	30
Zajímavé výlety – Interessante Ausflüge – Interesting Excursions	32
Zábava během dne – Unterhaltung tagsüber – - Daytime Entertainment	33
Zábava během večera a noci – - Unterhaltung am Abend und in der Nacht – - Evening and Night Time Entertainment	34
Nákupy – Einkäufe – Shopping	36
Zimní region – Die Region im Winter – - The Region in Winter	38
Info sport – Info Sport – Info Sport	40
Info – Info – Info	43
Ubytování - Unterkunft - Accommodations	44
Tipy na výlet mimo region – - Ausflugstipps außerhalb der Region – - Tips for excursions outside of the region	46
Slevové kupóny – Ermäßigungsgutscheine – - Discount vouchers	47



V příloze naleznete aktuální informace platné pro tento rok.
In der Anlage finden Sie aktuelle Informationen, welche für dieses Jahr gültig sind.

In the attachment, you will find up-to-date information that is valid for this year.